

J Z6 : f]YXf]W\ g\ UZYb 'ZY]Yfh'nk Y]hYb
HYghgd]Y`g]Y['a]h') .%]'b 'HYhnb Ub[

8 Yf'J Z6 : f]YXf]W\ g\ UZYb'g]Y[hY'a 'HYghgd]Y`[Y[Yb'HGJ
HYhnbUb['a]h') .%"'B\W\ghY'; YbYfU`dfcVY'j cf'@[UghUfh'ghY\h
Ub"

8 Yf'J Z6 : f]YXf]W\ g\ UZYb '\Uh'g]W\ 'Ua ' : fY]hU[UVYbX'ja 'HYghgd]Y`
[Y[Yb'XYb'HGJ 'HYhnbUb['XYi h]W\ 'Xi fW\ [YgYhnh'i bX
g]W\ Yf[YghY`h'XUgg'X]Y 'A UbbgW\ UZh'Ui ZXYa 'f]W\h][Yb'K Y['ni f
bYi Yb'GU]gcb']gh"8]Y 'DUfh]Y 'YbXYhY'a]h'Y]bYa 'ØVYfnYi [YbXYb
) .%G]Y[žk cVY]'X]Y '<AZYf' _i fnnY]h]['a]h'Y]bYa 'FØW_ghUbX
_cbZfcbh]Yfh'k UfYb"

Dcg]h]j Y 'J cfnY]W\ Yb 'ZØf'X]Y '_ca a YbXY
GU]gcb

8 Yf'J Z6 '\UhhY'VYfY]hg'Ua '8]YbghU['Y]b'YfZc'[fY]W\ Yg'Gd]Y`[Y[Yb
X]Y'GdJ [[: "5"@'UVgc'j]Yfh'zi bX'X]Y '@Y]ghi b[' [Y[Yb'XYb
6Yn]f_g][]ghYb'Ui g'HYhnbUb['nY][h'XUgg'XUg'HYUa ']b'Y]bYf[i hYb
J YfZUggi b[']gh" : Øf'j]Y'Y'Gd]Y'Yfž'Y]bgW\ 'Y»']W\ 'XYg'7c!HfU]bYfg
C'j] Yf'GYb_VY]žk Uf'X]Y'A Ò[']W\ _Y]hž'gY'Vgh'Ui ZXYa 'Gd]Y'ZY'X'ni
ghY\Ybž'Y]bY'k]'_ca a YbY'5Vk YW\g'i b[žXU'Yf']b'XYf'nk Y]hYb
<U`VnY]h'Y]b[Yk YW\gY'h'k i fXY"

HU_h]gW\ Y '5bdUggi b[Yb'i bX'HYUa [Y]gh

≈a 'J Yf'Ui ZXYg'Gd]Y`g'ZUbXYb'X]Y : f]YXf]W\ g\ UZYbYf'gW\ bY`
ni fØW_]bg; YgW\ Y\Ybž'bUW\XYa 'g]Y'XUg'YfghY'Hcf'Xi fW\ '8ca]b]
8Y`ja Uf']b'XYf'nY\bhYb'A]bi hY'_Ugg]Yfh'\UhhYb"8Ybb]g'6`UgYf
i bX'8Yb]g'B Ug]Wk YbXYhYb'XUg'6`Uh'ZØf'XYb'J Z6'i bX'gcf[hYb
XUZØfž'XUgg'a Ub'ni f'<U`VnY]h'a]h'&.%]'b : Ø\fi b[``U["'K Y]hYfY

HfYZZYf'j cb`A UfW]b`A i ggcž'9i [Yb`Ghfca`i bX`5VXci`8U`Y]b`8]U`c
i bhYfghf]WXYb`X]Y` , VYf`Y[Yb\Y]h`XYf`<ÀZYf`]a`nk Y]hYb
8i fW [Ub["

5i gV`]W_`Ui Z`XYb`@[UUi ZhU_h

A]h`Y]bYa`YhnhYb`J cfVYfY]hi b[ggd]Y`[Y[Yb`XYb`HGJ
A YW_YbVYi fYb`Ua`8cbbYfghU[žXYa`%\$"5i [i ghž`Yk Y]`g`i a`%-
I \fž`VYfY]hYhig]W`XYf`J Z6`Ui Z`XYb`@[UghUfh`VY]a`GJ
C W`gYb\Ui gYb`j cf"8]YgY`6Y[Y[bi b[Yb`g]bX`YbhgWXY]XYbXž`i a
XYb`HYUa`ni gUa`a Yb\U`h`ni`ZYgh][Yb`i bX`ghfUhY[]gWY`Y]b\Y]hYb
ni`j YfZY]bYfb"

: Un]h`i bX`6YXYi hi b[`ZØf`X]Y` ; Ya Y]bgW UZh

8]Y`ghUf_Yb`@Y]ghi b[Yb`XYf`J Z6! : i » VU`Yf`i bX`XYf
Ni gUa`a Yb\U`h]bbYf\U`V`XYg`HYUa`g`g]bX`b]W`h`bi f`ZØf`X]Y
Gd]Y`Yfž`gcbXYfb`Ui W`ZØf`X]Y`[YgUa`hY` ; Ya Y]bgW UZh]j cb`[fc»Yf
6YXYi hi b["8]Y`6Yj Ò`_Yfi b[`j cb` : f]YXf]W`g\UZYb`nY][h[fc»Yg
æhYfYggY`Ub`XYb`9fZc`[Yb`] \fYf`A UbbgW UZhž`X]Y`b]W`h`bi f
gdcfh]W`Y`9a`ch]cbYbž`gcbXYfb`Ui W`Y]b` ; YZØ\`j cb`æXYbh]h`h`i bX
Ni gUa`a Yb[Y\Öf][_Y]h`Yfj`cffi`Zh`Gc`W`Y`Gd]Y`Y`hfU[Yb`XUni`VY]ž
XYb`c_U`Yb`Gdcfh`ni`ZØfXYfb`i bX`gh`f_Yb`X]Y`J YfV]bXi b[Yb
]bbYf\U`V`XYf`GhUXh"

· B 5;

8YhU]`g

6Ygi WXYb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY